MALTA

# QORTI CIVILI
# PRIM' AWLA

## ONOR. IMHALLEF
## RAYMOND C. PACE

Seduta tal-11 ta' Dicembru, 2003

Citazzjoni Numru. 327/2002/1

**Kevin Curmi**

**vs**

**Dr. Vincent Galea u l-Prokuratur Legali Hilda Ellul Mercer li b'digriet tal-11 t'April 2002 gew nominati bhala kuraturi deputati sabiex jirrapprezentaw lill-minuri Tiffany Curmi, Sylvia Curmi, u d-Direttur tar-Registru Pubbliku**

**Il-Qorti,**

## I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici a fol. 1 fejn gie premess:-

Illi fis-17 t'Ottubru 1999 twieldet il-minuri Tiffany, liema minuri giet registrata bhala bint l-attur u l-konvenuta Sylvia Curmi (Dok "A");

Illi l-konvenuta mall-ewwel sostniet li t-tarbija li kienet qed tistenna kienet wild naturali ta' l-attur.

Illi ftit gimghat ilu l-attur sar jaf, hekk kif ser jirrizulta waqt it-trattazzjoni tal-kaz, li l-minuri Tiffany m'hijiex il-wild naturali tieghu, izda hija frott ta' relazzjoni extra-maritali li kellha l-attrici qabel iz-zwieg taghha mal-konvenut.

Illi l-istess attur talab lil din l-Onorabbli Qorti sabiex ghar-ragunijiet premessi:-

1. Tiddikjara li l-attur m'huwiex il-missier naturali tal-minuri Tiffany Curmi li twieldet fis-17 t'Ottubru 1999;

2. Tordna l-korrezzjoni mehtiega fl-atti tat-twelid tal-minuri Tiffany Curmi, b'mod li tordna li jigu kancellati isem l-attur u l-konnotati kollha li jirreferu ghalih u jsiru l-annotazzjonijiet mehtiega mir-Registratur tar-Registru Pubbliku.

Il-konvenuti huma minn issa ngunti in subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici a fol. 3 tal-process;

Rat il-lista ta' xhieda u d-dokumenti esebiti a fol. 3 sa 5 tal-process;

Rat ir-rikors tal-attur datat 22 ta' Marzu 2002 fejn talab li jinhatru kuraturi deputati sabiex jirrapprezentaw l-interessi tal-minuri Tiffany Curmi fl-atti tac-citazzjoni u fl-atti l-ohra kollha konnessi u sussegwenti.

Rat id-digriet sussegwenti tal-Qorti tal-11 t'April 2002 fejn laqghat it-talba tal-attur u nnominat lil Dr. Vincent Galea u lil Prokuratur Legali Hilda Ellul Mercer bhala kuraturi ghall-finijiet kollha tal-ligi.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku tad-9 t'Awissu 2002 a fol. 23 fejn gie eccepit:

1. Illi dwar il-mertu tal-azzjoni ta' denegata paternita' f'dan l-istadju huwa mhux edott mill-fatti kif allegati fic-

citazzjoni u ghalhekk jirrimetti ruhu ghall-provi u ghall-gudizzju ta’ din l-Onorabbli Qorti;

2. Illi bla pregudizzju ghas-suespost, ghandu jsir id-debitu avviz fil-Gazzetta tal-Gvern *ai termini* tal-**artikolu 254 tal-Kap 16;**

3. Illi *inoltre* u bla pregudizzju, f’kaz li jintlaqghu t-talbiet attrici, ghandhom jigu kancellati l-kliem *“the said”* mill-kolonna li tirreferi ghal partikolaritajiet tal-omm;

4. Illi wkoll bla pregudizzju, il-bidla li qed tintalab tirrigwarda dokument pubbliku li jikkoncerna minuri u li jekk kemm-il darba tintlaqa’ zgur li ser tinfluwixxi fuq il-hajja futura tal-istess minuri, ghalhekk jinhtieg li kwalunkwe prova li tingieb tkun konvincenti w ammissibbli skond il-ligi;

5. Illi in vista tal-fatt li c-cirkostanzi li taw lok ghal talba ghal korrezzjoni fl-att tat-twelid huma ghal kollox estranei ghall-esponent huwa m’ghandux jigi soggett ghall-ispejjez;

6. Salvi eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni u l-lista tax-xhieda tad-Direttur tar-Registru Pubbliku a fol. 24 tal-process.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-Kuraturi Deputati tat-30 t’Awissu 2002 a fol. 26 fejn gie eccepit:-

1. Illi huma ma humiex edotti mill-fatti tal-kaz u ghalhekk jirriservaw minn issa d-dritt taghhom li jressqu dawk l-eccezzjonijiet opportuni fi stadju ulterjuri.

2. Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni u l-lista tax-xhieda tal-kuraturi deputati a fol. 27 tal-process.

Rat in-nota tal-attur datata 27 ta’ Settembru 2002 li permezz taghha esebixxa l-affidavit tieghu stess flimkien

ma’ certifikat tat-twelid tal-minuri u rapport ta’ *DNA Testing.*

Rat il-verbali tas-16 t’Ottubru 2002 fejn inghata digriet affidavit tal-partijiet b’terminu ta’ ghoxrin (20) gurnata lill-attur u tletin (30) gurnata lill-konvenuti. Dr. Vincent Galea ta ruhu b’notifikat bl-affidavit attrici; u tat-18 ta’ Frar 2003.

Rat in-nota tal-attur datata 12 ta’ Marzu 2003 li permezz taghha esebixxa l-affidavit tat-Tabib Dr. Mario Scerri fejn anke kkonferma r-rizultanzi tad-*DNA Testing* esebiti fis-27 ta’ Settembru 2002 fin-nota tal-attur.

Rat il-verbali tal-1 t’April 2003; tal-10 ta’ Gunju 2003; tat-13 ta’ Novembru 2003 fejn il-konvenuta ammettiet it-talbiet attrici. Il-kuratur deputat Dr. Vincent Galea rrimetta ruhu ghall-provi u ta ruhu b’notifikat bl-affidavitsipprezentati; u tal-4 ta’ Dicembru 2003 fejn fuq qbil bejn id-difensuri prezenti fl-istess seduta l-kawza giet differita ghas-sentenza ghall-lum 11 ta’ Dicembru 2003.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

## II. KONSIDERAZZJONIJIET.

### (i) PRINICPJI LEGALI.

Illi din il-kawza saret sabiex it-tarbija Tiffany Curmi li giet registrata b’kunjom l-attur tigi dikjarata li mhix iben l-istess attur *stante* li huwa ma huwiex missierha u fil-fatt qed jitlob li l-istess tarbija tigi dikjarata li ma hijiex il-wild naturali ta’ l-attur bil-konsegwenti tibdil rikjest fic-certifikat tat-twelid Nru. 3547/1999 ta’ l-istess tarbija.

Illi l-**artikolu 70 tal-Kap 16** jghid li:

*“(1) Ir-ragel jista’ jichad li jaghraf it-tifel imnissel matul iz-zwieg :*

*(a) jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt jum u l-mija u tmenin jum qabel it-twelid tat-tifel, hu kien fl-impossibbiltà fizika li jghammar ma' martu minhabba li kien boghod minnha, jew minhabba xi accident iehor; jew*

*(b) jekk, fiz-zmien hawn fuq imsemmi, kien mifrud de facto jew legalment minn martu:*

*Izda ma jistax jichad lit-tifel jekk matul dak iz-zmien ikun rega' nghaqad ma' martu, ukoll jekk temporanjament; jew*

*(c) jekk jipprova li fiz-zmien hawn fuq imsemmi kien milqut b'impotenza, ukoll jekk dik l-impotenza kienet wahda fit-tnissil; jew*

*(d) jekk jipprova li fiz-zmien hawn fuq imsemmi martu kienet ghamlet adulterju jew kienet hbiet it-tqala u t-twelid tat-tarbija, u barra minn hekk jipprova xi fatt iehor (li jista' wkoll ikun testijiet u provi genetici u xjentifici) li x'aktarx jeskludu dik il-paternita`.*

*(2) Id-dikjarazzjoni biss ta' l-omm fis-sens li zewgha mhux missier it-tifel ma tkunx bizzejjed biex teskludi l-paternità tar-ragel.*

*(3) Il-Qorti tista' f'kawza ghac-cahda ta' l-gharfien tat-tarbija, tistieden lill-partijiet kollha jew xi wahda minnhom, kif ukoll lill-wild li l-filjazzjoni tieghu tkun fid-dubju, sabiex joqoghdu ghall-ezamijiet mehtiega biex tigi stabbilita kull prova genetika li jkollha x'taqsam mal-kaz. Il-Qorti jkollha l-jedd li tasal ghal dawk il-konkluzjonijiet li jistghu jkunu gustifikati jekk parti ma tkunx trid taghmel dawk l-ezamijiet. Meta t-tifel li dwar il-filjazzjoni tieghu jkun hemm kwistjoni jkun minuri, il-Qorti stess ghandha tistabbilixxi jekk it-tifel jaghmilx l-ezamijiet".*

Illi fil-fatt din l-azzjoni ttentata mill-attur hija dik ta' denegata paternita` u hija wahda minn tliet azzjonijiet permessibbli fil-ligi taghna sabiex tigi attakata l-legittimita' ta' l-ulied u cjoe':

(a) L-azzjoni ta' diskonoxximent jew ta' *denegata paternita'* a bazi ta' l-**artikolu 70 tal-Kap 16** li hija miftuha ghar-ragel li fic-certifikat tat-twelid huwa ndikat bhala missier it-tifel imwieled fiz-zwieg, u dan fil-kazijiet indikati tassativament fis-**subartikolu (1) (a) sa (d),** liema azzjoni tattakka l-prezunzjoni *"pater est quae iustiae demonstrat",* u twassal biss mhux biex jigi determinat il-missier tat-tarbija imma fuq kollox ghad-dikjarazzjoni li r-ragel ta' l-omm ma huwiex il-missier.

(b) It-tieni azzjoni hija dik moghtija biss lit-tifel *ai termini* ta' l-**artikolu 84** sabiex jitlob l-istat ta' iben legittimu u ghaliha japplikaw ir-regoli stabbiliti fl-**artikoli 82 sa 85 tal-Kap 16.**

Illi a propozitu ta' din l-azzjoni nghad fil-kawza **"Antonio Scerri Gauci vs Dottor Giovanni Scicluna nomine et"** (A.C. 14 ta' Jannar 1952 li:-

*"Illi din l-ahhar azzjoni tat-tfittxija ta' paternita' hija moghtija biss lit-tifel u hija estiza lill-werrieta jew dixxendenti tieghu fil-kaz biss previst mill-ligi.*

*It-tifel ghandu d-dritt li jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid meta ma jkollux pussess ta' stat konformi ma' l-att tat-twelid, u ebda limitazzjoni ohra ma timponilu l-ligi ghall-ezercizzju ta' dik l-azzjoni. Ghaldaqstant lilu ma tolqtux il-limitazzjoni li tolqot lil persuni ohra interessati, konsistenti f'illi huma jkollhom jippruvaw l-impossibbilta' fizika ta' koabitazzjoni tal-prezenti genituri tat-tifel fi zmien rilevanti minhabba lontananza.*

*Meta t-tifel ma hux ostakolat fl-ezercizzju ta' l-azzjoni ta' ricerka tal-paternita' tieghu bil-fatt li dik l-impossibbilta' fizika ma tirrizultax; l-unika limitazzjoni li tolqtu hija dik illi tolqtu meta huwa jkun jippossjedi stat konformi mal-att tat-twelid tieghu".*

Illi f'kaz maghmul abbazi ta' din l-azzjoni fis-sentenza **"Walter Ahar nomine vs Pio Micallef"** (P.A. (AJ M) 21 ta' Frar 1996) inghad illi *"minn dan it-taghlim jidher li l-fatt*

*li r-ragel ta' omm it-tarbija kien prezenti Malta u kellu l-possibbilta' li jkollu relazzjoni ma' martu, ma ghandu jkun ta' ebda xkiel fl-indagini li ghandha ssir sabiex tigi stabbilita l-identita' tal-missier naturali tal-istess attur".*

(c) It-tielet azzjoni hija dik kontemplata fl-**artikoli 76 u 77 tal-Kap 16** fejn ghal dak li huwa relevanti ghal din il-kawza fl-**artikolu 77** jinghad li:-

*"Il-legittimita' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata minn kull min ghandu interess, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien f'impossibbilta' li jghammar ma' martu minhabba li kien il-boghod minnha".*

Illi din l-ahhar azzjoni msemmija ta' mpunjazzjoni ta' legittimita' hija miftuha ghal kull terz, inkluz lill-omm u lill-istess tifel peress li hija disponibbli ghal min ghandu nteress, inkluz il-persuna li tallega li hija missier it-tifel.

Illi minn dan kollu jirrizulta li l-ligi taghti l-opportunita' lil diversi persuni fil-parametri hemm indikati, u biss bl-azzjonijiet fuq indikati sabiex tigi denagata l-paternita' jew anke kontestata l-legittimita`.

Illi pero' fl-opinjoni ta' din il-Qorti l-azzjoni abbazi tal-**artikolu 77** hija subordinata ghal dak li hemm provdut fl-**artikolu 81** li jipprovdi li l-istat ta' iben legittimu ma jista' jigi attakkat minn hadd, lanqas mill-iben innifsu jekk il-minuri jkun akkwista l-i*status* ta' iben legittimu mill-att tat-twelid u l-pussess ta' l-istess stat li jaqbel ma' tali att.

Illi fi kliem iehor l-azzjoni ttentata skond **l-artikolu 77** sabiex tirnexxi trid issir fl-ewwel lok a bazi ta' iben jew bint li skond l-att ta' twelid ma jkunx ikkunsidrat bhala legittimu, jew ghalkemm l-istess att ta' twelid jikkunsidrah legittimu, huwa ma jkunx jippossedi l-istess stat ta' legittimu.

Illi l-pussess ta' l-istat ta' iben legittimu skond l-**artikolu 80** *"stabbilit minn gabra ta' fatti, mehudin flimkien, li jiswew*

*biex juru r-rabta ta' filjazzjoni u ta' demm bejn it-tifel u l-familja li hu jghid li hi l-familja tieghu.*

*L-ewlenin fost dawn il-fatti huma:-*

*(a) Illi t-tifel ikun gieb dejjem il-kunjom tal-missier li tieghu jghid li huwa l-iben;*

*(b) Illi l-missier ikun trattah bhala ibnu, u, f'dik il-kwalita' haseb ghall-manteniment u edukazzjoni tieghu, u sabiex jikkollokah*;

*(c) Illi t-tifel gie dejjem maghruf bhala tali min-nies;*

*(d) Illi huwa jkun maghruf bhala tali mill-familja".*

Illi dan ifisser skond is-sentenza **"Malika Cachia Ejjebili et vs Ahmed Kamel El Din et"** (PA.RCP 26 ta' Jannar 2000) li skond il-provvedimenti ta' l-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** huwa biss jekk ikun hemm *"nuqqas ta' att ta' twelid* ***jew*** *tal-pussess ta' stat* (u dan skond kif definit fl-**artikolu 80 tal-Kap 16**) *inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz, … … … li l-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi".*

Illi mis-sentenzi fuq citati din hija l-unika konkluzjoni logika li tista' tinghata meta jigu mqabbla l-**artikoli 81** mal-**artikolu 77,** *stante* li jidher li fl-opinjoni ta' din il-Qorti, l-kundizzjoni kontenuta fl-**artikolu 77** dwar l-impossibbilta' fizika, hija wkoll kundizzjoni ohra li kull persuna ohra, apparti l-minuri jekk dan jagixxi *ai termini* tal-ligi.

Illi dan jinsab ikkonfermat fis-sentenza **"Mario Maugeri vs Direttur tar-Registru Pubbliku"** (P.A. (RCP) 13 ta' Jannar 1999) fejn inghad b'riferenza ghall-fatti f'dik il-kawza li *"Dwar l-**artikolu 81** … … … jigi ndikat li tali artikolu ma huwiex ta' ostakolu ghall-azzjoni odjerna, peress li jidher car mis-segwenti fatt fuq esposti, li l-istess minuri qatt ma kellu l-pussess ta' stat ta' iben legittimu li jaqbel mal-att tat-twelid peress li l-persuna ndikata kienet ilha nieqsa … ... u ommu kienet tghix biss ma' l-attur".*

Illi minn dan johrog car li jekk iben jew bint ikollhom stat ta’ wild legittimu, u jkollhom ukoll il-pussess tal-istess stat konformi mal-att ta’ twelid, **hadd** ma jista’ jattakka dan l-istat a bazi ta’ l-**artikolu 77** anke jekk tigi ppruvata l-impossibbilta’ fizika ndikata fl-istess artikolu. Illi dan gie ukoll konfermat fis-sentenzi **“Concetta Conti nomine vs Angelo Camilleri”** (Vol.XXXII.ii.309) u **“Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et”** (P.A. RCP 18 ta’ Jannar 2000) fejn inghad li:-

*“Illi dan ifisser illi skond il-provedimenti ta’ l-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta’ Malta,** jekk ikun hemm nuqqas ta’ att ta’ twelid **jew** ta’ pussess ta’ stat (u dan skond kif definit fl-**artikolu 80 tal-Kap 16**) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz … … il-prova tal-filjazzjoni tista’ issir b’xhieda ohra li tista’ tingieb skond il-ligi. Fi kliem iehor jekk il-pussess ta’ stat ma jaqbilx mac-certifikat tat-twelid il-prova li tohrog mic-certifikat tar-Registru Pubbliku mhux insindakabbli”.*

Illi dan l-istat fattwali japplikaw in-normi stabbiliti fis-sentenza ta’ din il-Qorti kif diversament presjeduta fl-ismijiet **“Walter Ahar nomine vs Pio Micallef et”** deciza fil-21 ta’ Frar 1996 peress li ma jezistix l-istat ta’ paternita’ li huwa fattwalment konformi ma’ l-istess certifikat tat-twelid.

Illi dwar il-prova necessarja u l-principji applikabbli u a skans ta’ repetizzjoni din il-Qorti taghmel ukoll referenza ghas-sentenza taghha fl-ismijiet **“Anthony Sant vs John Cutajar et”** (P.A. (RCP) 10 ta’ Novembru 1999).

Illi japplikaw ukoll pero’ n-normi stabbiliti minn din il-Qorti fl-interpretazzjoni li qieghda taghti lill-kuncetti ta’ *“boghod”* u *“impossibbilta’ fizika”* msemmija fl-**artikolu 77 tal-Kapitolu 16**, fis-sens illi dawn in-normi ghandhom jigu nterpretati fis-sens illi jistghu jaffettwaw il-koncepiment tat-tarbija - ara **“Ronald Bray vs Charmaine Bray”** deciza mill-Prim’ Awla tal-Qorti Civili fid-19 ta’ Novembru 1997 u **“Spiteri vs Cilia”** deciza mill-Prim’ Awla tal-Qorti Civili fit-30 ta’ Jannar 1998.

Illi sentenzi ohra tal-Prim' Awla tal-Qorti Civili li jirrispekkjaw dawn il-principji huma **"Antonella Bartolo vs Paul Fava"** deciza fit-30 ta' Jannar 1998, **"Miriam Salerno noe vs Joseph Salerno et"** deciza fil-15 ta' Settembru 1998, u **"George Grech vs Nazzareno Grech et."** deciza fit-30 ta' April 1999.

Illi dawn il-principji kollha gew ikkonfermati fis-sentenzi **"Stephen Healey vs Clyde Farrugia Vella"** (P.A. RCP deciza fl-1 ta' Marzu 2001 Cit Nru: 1841/98/RCP); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru. 190/97/RCP, **"Anthony Sant vs John Cutajar et"** (P.A. (RCP) 10 ta' Novembru 1999); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** (P.A. (RCP) deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru: 190/97/RCP); **"Natalino Scerri vs Giovanni Minafo`"** (P.A. (RCP) deciza fl-14 ta' April 2000 – Cit Nru 1919/98/RCP).

**(ii) APPREZZAMENT TAL-PROVI.**

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li qabel ma' l-partijiet izzewgu u ghalhekk waqt l-gherusija taghhom il-partijiet kienu kisru r-relazzjoni taghhom fil-Milied tas-sena 1998. Regghu irrangaw id-differenzi ta' bejniethom ghall-habta ta' Jannar 1999, u xahar wara l-konvenuta qalet lill-attur li kienet tqila; minhabba f'hekk jirrizulta li l-partijiet ressqu z-zwieg taghhom ghat-23 ta' April 1999, ghaliex il-konvenuta kienet qalet lill-attur li t-tarbija kienet tieghu, u fil-fatt l-partijiet izzewgu qabel id-data ppjanata minnhom f'Settembru 1999. It-tarbija mertu tal-kawza odjerna twieldet fis-17 ta' Ottubru 1999, izda mill-visti li kienu qed isiru rrizulta li fid-data ta' koncepiment l-attur lanqas kien qed jiffrekwenta lill-konvenuta.

Illi meta nqala' l-inkwiet bejn l-istess konjugi l-attur ried jikkonferma jekk l-istess tarbija kenitx tieghu jew le u fil-fatt mid-*DNA tests* li saru fuq il-konvenuta, l-attur u l-istess tarbija Tiffany Curmi li twieldet fis-17 ta' Ottubru 1999, rrizulta b'mod xjentifiku li l-istess tarbija ma hijiex il-wild naturali tal-attur.

Illi fil-fatt fl-istess certifikat a fol. 34 tal-process jinghad li:-

***"Results":***

*"In the 13 of the 15 loci tested, the DNA results exclude the putative father (Date of Brth:11/03/1976) from being the Father of the Child tested (Date of Birth: 17/10/1999). It is quite normal to see a small number of matches between unrelated people".*

***"Conclusion":***

*"These results establish that the putative father, (Client Case Number: PT020 Putative Father: Date of birth 11/03/1976), is excluded from paternity".*

Illi apparti minn dan jirrizulta li omm l-istess tarbija qed tammetti dak kollu allegat mill-attur, li jfisser li effettivament l-istess konvenuta qed tammetti li hija qarrqet bl-attur minhabba l-fatt li hija hbiet minnu li meta hija kienet ghadha xebba' u fil-perjodu li kienet qatghet ir-relazzjoni mieghu qabel iz-zwieg, hija kellha relazzjoni ntima ma' ragel iehor u kellha x'taqsam mieghu bir-rizultat li l-istess tarbija ma kenitx il-frott tar-relazzjoni taghha mal-attur, izda ta' ma' din it-terza persuna. Fil-fatt l-istess testijiet xjentifici tad-DNA ma jhallu l-ebda dubju dwar dan u fil-fatt, kif ikkonfermati mix-xhieda ta' Dr. Mario Scerri, jirrizulta li l-istess testijiet kwazi b'mod assolut izda definittivament jistabbilixxu li l-istess minuri ma hijiex il-wild naturali tal-attur, anzi jeskludu l-paternita' tieghu tal-istess minuri b'mod kategoriku tant li jinghad li:-

*"The results establish that the putative father Kevin Curmi born on the 11.03.1976 is* ***excluded*** *from paternity and is therefore* ***not*** *the biological father of Tiffany Curmi born to Slyvia Curmi on the 17/10/1999".*

Illi minn dan kollu jirrizulta li s-sitwazzjoni tal-kawza odjerna hija wahda partikolari *stante* li jidher li l-koncepiment tat-tarbija saret qabel iz-zwieg, mill-konvenuta ma' terza persuna, fatt li gie mohbi mill-attur, li nghata x'jifhem mill-konvenuta li t-tarbija kienet tieghu, u minhabba dan il-qerq jidher li kkonvinciet lill-attur sabiex

jizzewwigha, tant li l-istess partjiet jidher li izzewgu ftit xhur biss wara li l-istess konvenuta nformat lill-attur b'tali tqala, b'dan ghalhekk li din il-Qorti thoss li l-attur gie ghal kollox ingannat, u allura t-talba attrici ghandha tigi milqugha, ghaliex f'din il-kawza gie definittivament ippruvat tali ngann u qerq u b'hekk il-presupposti tal-ligi fejn jigi kontemplat qerq inkluz l-**artikolu 70 (1) (d) tal-Kap 16.**

Illi minn dan kollu jirrizulta li t-talba attrici giet ippruvata u ghalhekk ghandha tigi milqugha.

## III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** billi fuq ammissjoni tal-konvenuta Sylvia Curmi, u filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati tal-istess minuri u wkoll tad-Direttur tar-Registru Pubbliku u dan biss in kwantu l-istess eccezzjonijiet huma nkompatibbli ma' dak premess, **tilqa' t-talbiet attrici** b'dan illi:-

1. Tiddikjara li l-attur m'huwiex il-missier naturali tal-minuri Tiffany Curmi li twieldet fis-17 t'Ottubru 1999;

2. Tordna l-korrezzjoni mehtiega fl-atti tat-twelid tal-minuri Tiffany Curmi, b'mod li tordna li jigu kancellati isem l-attur u l-konnotati kollha li jirreferu ghalih u li jsiru l-annotazzjonijiet mehtiega mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fic-certifikat tat-Twelid tal-istess minuri Tiffany li twieldet fis-17 ta' Ottubru 1999, Certifikat tat-Twelid Numru 3547 tas-sena 1999, b'dan li kull riferenza ghall-attur bid-dettalji tieghu kollha bhala missier it-tarbija ndikata ghandha tigi kkancellata ghal kollox, (inkluz id-dettalji u l-partikolaritajiet kollha tal-istess attur mill-kolonni rispettivi dwar id-dettalji ta' missier l-istess tarbija), inkluz il-kliem *"the said"* mill-kolonna li tirreferi ghall-partikolaritajiet tal-omm, u minflok tali tarbija tigi ndikata li hija wild ta' *missier mhux maghruf".*

Il-Qorti tordna wkoll li *ai termini* ta' l-**artikolu 256 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta** li kull korrezzjoni hawn ordnata

ghanda ssir mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fi zmien ghaxart ijiem minn dakinhar li s-sentenza tghaddi f'gudikat u ghandha ssir bis-sahha ta' kopja vera tas-sentenza li tinghata lilu mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, bil-mod preskritt fl-istess dispozizzjonijiet tal-**Kap 16.**

Illi dwar il-kap ta' l-ispejjez dawn ghandhom jigu sopportati mill-istess konvenuta, Sylvia Curmi *stante* li ma jirrizultax, li tali zball u necessita' ta' bdil ta' l-istess certifikat, abbazi tal-provi fuq prodotti, kienu mputabbli ghal xi raguni lill-attur u lill-minuri jew lill-konvenut l-iehor.

**Moqrija.**

**< Sentenza Finali >**

-------------------------------TMIEM-------------------------------